

#### 新生タイポ・プロジェクト

2021-23

このプロジェクトは、美術館リニューアルの一環として、機能の拡充や変更された箇所、そして来館者を最初に迎え入れる受付、チケットカウンターなどを対象として、過去の文字デザイン(タイポグラフィー)から新たな表示を作り出すものです。

参加メンバーのひとり、岡澤慶秀は当館が新しいサイン計画において採用したヒラギノ UD、さらにはそのもととなったヒラギノの作成にも携わった書体デザイナーです。そしてもうひとり、グラフィックデザイナーの岡本健+は、「Before / After」展をはじめ、美術館リニューアルのPRから開館30周年記念展「美術館の七燈」など当館の活動に携わってきました。彼らは、2021年より美術館の近隣地域をはじめとする広島市内、そして館内や館にまつわる資料に記された文字デザインを調査し、それらの特徴を活かした新たな文字を作り、館内7箇所のサインを作成しました。また、コインロッカーには様々な箇所で発見した数字をそのまま引用しています。

これらは、改修工事全般を通じて、様々な手法を試みながら模索してきた、建物の一部やデザインを残すことの実験を、ひろく街中のデザインや文化資源へと展開させる活動でもあります。

#### Rebirth Typography Project

2021-23

As part of the museum renovation, this project, which included creating a new image by changing the existing character design (typography), set out to expand and alter various functions and features such as the reception desk, which greets visitors when they first enter the museum, and the ticket counter.

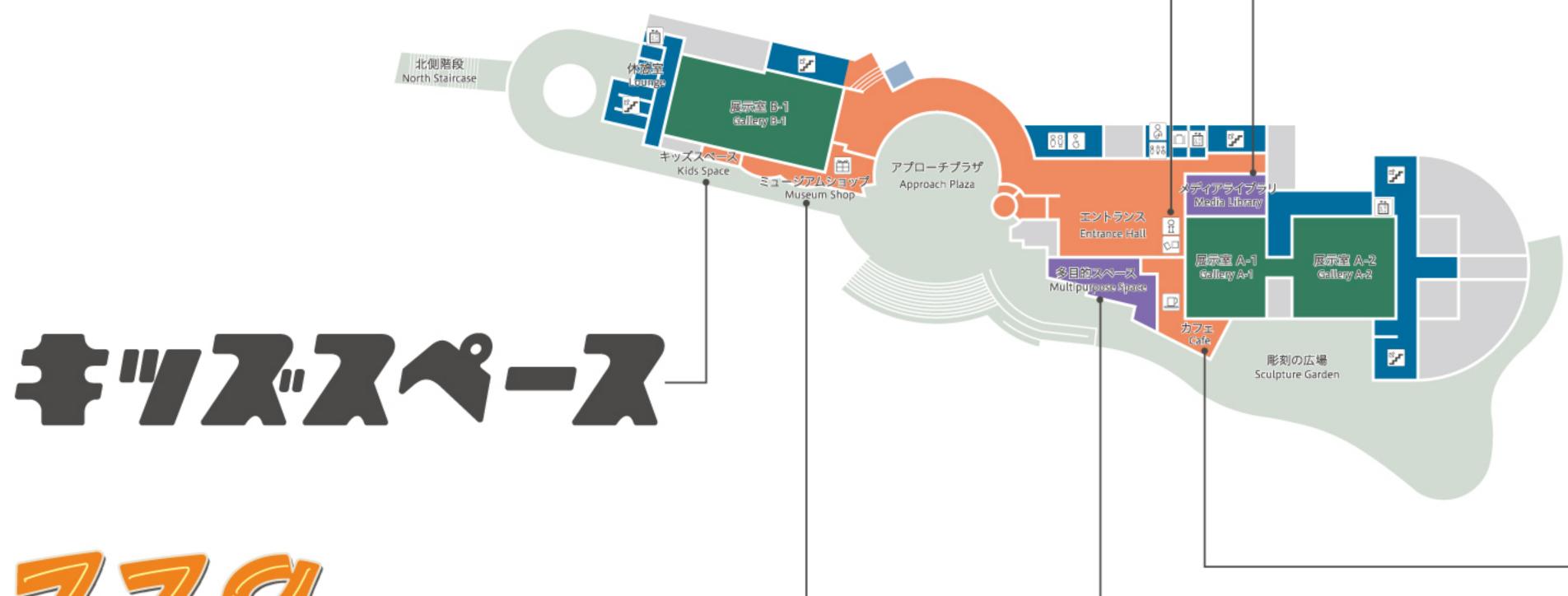
One of the two artists involved in the project, Yoshihide Okazawa, is a typographic designer who played a central role in creating the Hiragino UD font, which was used for the museum's new sign plan, and the original Hiragino font on which it is based. In addition to the *Before / After* exhibition, the other artist in the project, the graphic designer Tsuyoshi Okamoto+, oversaw the making of PR materials related to the museum renovation and was also involved in *The Seven Lamps of the Art Museum*, an exhibition commemorating the museum's 30th anniversary.

Beginning in 2021, the two designers conducted a survey of the city of Hiroshima, including the area around the museum, and designed written characters for documents used within and related to the museum. They then used the new characters, which make the most of distinctive features they found in the area, to create signs for seven places in the museum. They also quoted numbers that they discovered in various spots around the museum's coin lockers.

Based on an experimental approach to exploring a variety of methods and retaining some of the building's original features and designs, these activities, undertaken throughout the renovation, were also part of an effort to develop design and cultural resources in the wider city.

#### 多ディアライフ"ラリー

インフォメーション/受付 チケットカウンター



- **†** | **7** | **T** 

3 3

ミュージアムショップ

## インフォメーション/受付 チケットカウンター

インフォメーション/受付、チケットカウンター



舟入公民館の看板文字

作者不明。過去の記録と照合すると、1985年の竣工時から数えて、3代目の看板と考えられます。2代目のものに似ていますが、「民」のハネなどに違いが見られます。竹屋公民館・壱岐祐介氏が独自調査を行い、情報提供くださいました。

【岡本】自転車置き場の脇に立てられた塗装の劣化からサビも浮き出た看板。ひと目見た時から今回の調査の中でも、ひときわデザイン性の高い文字に興奮。どういう手法で作成されたのかもすぐには分からず、現物を繰り返し観察、手でカットされたシートではないかと推定した。 【岡澤】公のムの傾きで「?」と思わされ、広のムの傾きで「こうしたかったんだ」と納得させられました。

## インフォメーション/受付 チケットカウンター

#### Information, Ticket Counter

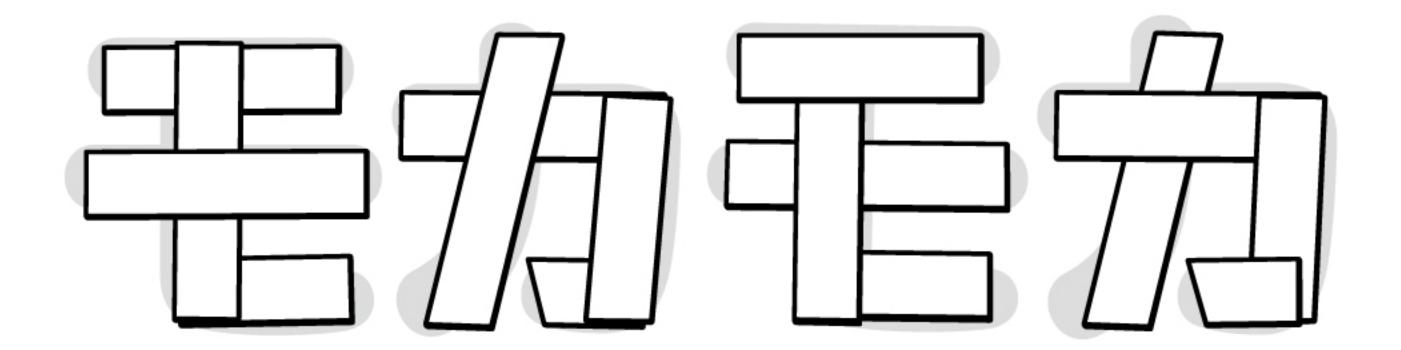


#### Funairi civic hall sign letters

Designer unknown. According to past records, this sign is believed to be the third generation, counting from its completion in 1985; it is similar to the second generation sign, but there are some differences, such as the upward brushstroke (hane) of "民 ." Mr. Yusuke Iki of the Takeya civic hall conducted an independent investigation and provided this information.

[Okamoto] A signboard erected beside a bicycle parking lot with rust showing from the deterioration of the paint. From the first glance, I was excited by the design of the lettering, which was one of the most distinctive features of this survey. Not knowing immediately what method had been used to create the sign, we repeatedly observed the original and surmised that it was a hand-cut sheet.

[Okazawa]The slant of the "ム" of "公 "made me think "?," The slope of the "ム" of "公 "convinced me "She/he wanted to do this."



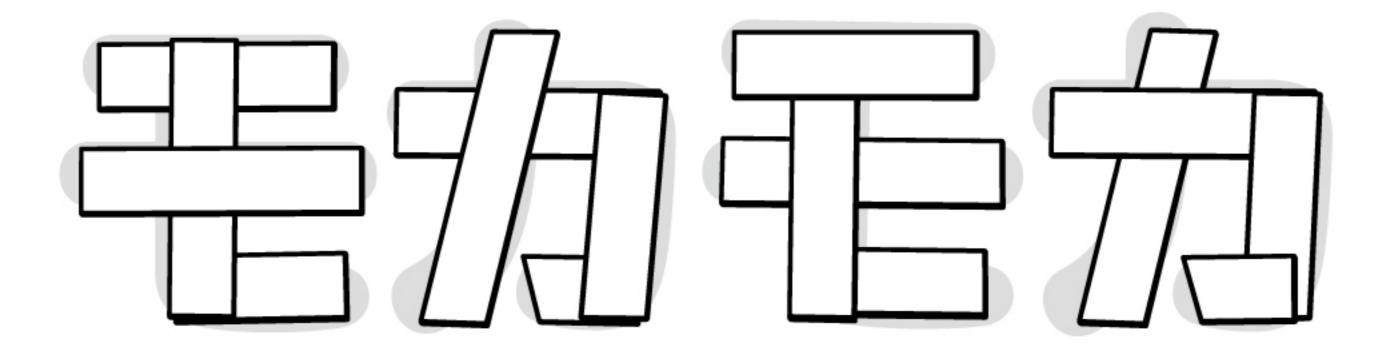
#### モカモカ



旧市営基町駐車場、路面に書かれた二重文字 作者不明。途中で書き直し、書き足しを行う過程で、 角ゴシック体と丸ゴシック体が融合し、羽を広げた昆 虫のようになっています。

【岡本】 横断歩道などの道路表示と同じ手法とステンシルが混在していた。グリーンに塗られたコンクリートに文字自体が白く盛り上がった存在感が圧巻だった。

【岡澤】「うすくなったから書き直し。今度は長持ちする文字にして」という指示が聞こえてくるようです。



#### mocamoca (Multipurpose Space)



Double letters written on the road surface of the former Motomachi municipal parking lot

Designer unknown. In the process of rewriting and adding to the text along the way, the square Gothic and round Gothic fuse together to resemble an insect with its wings spread.

[Okamoto] The same technique and stenciling as for crosswalks and other road markings were mixed together. The presence of the letters themselves raised in white on the green-painted concrete was breathtaking.

[Okazawa] "The letters became too thin, so they rewrote them. "This time, make the letters long-lasting," the instructions seem to be audible.

#### カフェ



放射線影響研究所、駐車場の路面に書かれた案内文字いつ、誰の手によって書かれたものなのか不明。型を用いて、無駄なく繰り返し書くことのできる、簡潔で力強い文字です。

【岡本】なかなか訪れる機会が得られず、少し緊張した気持ちで訪問。 雨に濡れた「受診者用」の文字を発見した。

【岡澤】曲線とループが禁じられた世界。用の美を感じます。

#### Cafe



Radiation Effects Research Foundation, parking lot, guide letters on the road surface

It is unclear when and by whose hand they were written. The letters are concise, strong, and can be written repeatedly without wasting time.

[Okamoto] I was a little nervous about this visit, as I do not often get a chance to visit. I found the letters "受診者用" (for recipients) wet from the rain.

[Okazawa] Curves and loops are forbidden in this world. I feel the beauty of use.

# ミュージアムショップ

#### ミュージアムショップ



※山名文夫(やまなあやお、1897-1980) イラストレーター、グラフィックデザイナー。大正期から昭和初期にかけてのモダンなアール・デコスタイルで知られ、資生堂のキーデザイン、紀ノ国屋のロゴ、新潮文庫の葡萄マークのデザインで知られる。

広島海上ビル1F売店、取り扱い品名表示

作者不明。1959年のビル竣工当時、店舗関係者の手によって製作されたオリジナル文字・看板と考えられています。老朽化と掲出内容の変更にともない、近々撤去される予定となっていました。2色のアクリルを重ね、一方をくり抜くことで作られています。

【岡本】古い旅客船の待合所を兼ねたビルの外に見えた真っ赤な「売店」看板に吸い寄せられ入っていく。なぜ、こんなところに山名文夫\*の資生堂的文字があるのかと驚く。後で調べると山名文夫は広島市出身だと知りさらに驚いた。

【岡澤】 ほとんど見えないハネや横線収筆など繊細な表現に目が止まります。

# ミュージアムショップ

#### Museum Shop



Hiroshima Kaijo Bldg. 1F kiosk, item name sign

Designer unknown; believed to be original signage and letters made by store personnel at the time of the building's completion in 1959. It was made by layering two colors of acrylic and hollowing out one side.

[Okamoto] The bright red "売店" (kiosk) sign outside the building, which doubled as a waiting area for an old passenger ship, drew me in. I was surprised as to why there were Shiseido-like characters by Ayao Yamana\* in such a place. I was even more surprised when I later learned that Yamana was from Hiroshima.

[Okazawa] The delicate expression of the almost invisible spring and horizontal line strokes caught my attention.

<sup>\*</sup> Ayao Yamana (1897-1980) was an illustrator and graphic designer. Known for his modern Art Deco style from the Taisho period to the early Showa period, he is best known for his key designs for Shiseido, the logo for Kinokuniya, and the grape mark for Shincho Bunko.



#### 339



#### 旧お好み村ネオンサイン

1963年に新天地広場が公園となり、それまで集まっていたお好み焼き屋台の多くが向かいに建てられた2階建て店舗に移ることとなりました。その時の店舗正面に掲げられていたネオンサインの文字です。1992年に建てられた現在のビルには、この文字とは異なる村長直筆の字をもとにしたネオンサインが掲げられています。

【岡本】 ビル全体が新生タイポの宝庫だった。村長の文字も含めて今も同じ文字を使い続けられているところに広島のお好み焼きの伝統と奥深さを感じた。

【岡澤】よい感じに力の抜けた文字。村の最終画で遊んでいるところに 書き手の余裕を感じます。



339



#### Former Okonomimura Neon Sign

In 1963, Shintenchi Plaza was turned into a park, and many of the okonomiyaki stalls that had gathered there were moved to a two-story store built across the street. This is the neon sign in front of the store at that time. The current building, built in 1992, has a neon sign based on the handwriting of the village mayor, which is different from this lettering. [Okamoto] The entire building was a treasure trove of rebirth typos. I felt the tradition and depth of Hiroshima okonomiyaki in the fact that the same characters, including those of the village mayor, are still being used today. [Okazawa] The characters are relaxed and well done. The writer's spare time is evident in the way he plays with the final stroke of the "村"(village).

# 

#### キッズスペース



※[the Box]は株式会社モルテンが、これまで分野別に分散していた開発拠点を集約させたテクニカルセンター。同施設のロゴ、フォント、サインはモルテンの稲林亮のデザインによる。

モルテン株式会社、屋上看板

横川駅前本社ビル屋上など、関連施設に掲出されてきた社名ロゴマークです。1958年創業直後より使用されてきましたが、その後、アルファベット表記をもとにした欧文ロゴも作成、2022年11月にオープンした [the Box]\*では、「molten」ロゴの解体・再構成が試みられています。横川駅前本社ビルは機能移転にともない、看板ともに解体されます。

【岡本】今回の調査で最大の文字。子供の頃から馴染んだ「モルテン」が広島の企業だとは思っていなかった。

【岡澤】 交差や転折部分だけにカーブを使って、他にはカーブを使わないことで独特の表情が生まれています。



#### Kids Space



\* [the Box] is a technical center where Molten Co., Ltd. has consolidated its development bases, which were previously dispersed by field. The facility's logo, font, and signage were designed by Ryo Inabayashi of Molten.

Molten Co., Ltd. rooftop signboard

The company name logo has been displayed on the roof of the headquarters building in front of Yokogawa Station and other related facilities. It has been used since shortly after the company's founding in 1958. Later, an alphabetical logo was also created, and an attempt was made to deconstruct and reconstruct the "molten" logo in [the Box]\* that opened in November 2022. The headquarters building in front of Yokogawa Station will be dismantled along with its signage as part of the functional relocation.

[Okamoto] The largest character in this survey. I had no idea that "Molten," which I had been familiar with since childhood, was a Hiroshima company. [Okazawa] The unique look is created by using curves only at intersections and turning points and no other curves.

### 多ディアライフラリー

#### メディアライブラリー



横川商店街に位置するメガネ・宝飾専門店「メガネのマツイ」店頭看板。製作者、デザインは不明で、1960年代前半の一号店の開店当初より掲げられているもの。現在の店舗は2度の移転を経た3軒目ですが、最初の店舗で用いられた看板が使われています。

【岡本】横川の街もたくさんの新生タイポが息づいていた。中でもマツイさんの文字はメディアライブラリーというテーマにぴったりだった。 【岡澤】技術や未来への信頼が感じられます。

### メディアライフラリー

#### Media Library



A storefront sign for "Matsui the Glasses," a glasses and jewelry specialty store located in Yokogawa shopping district. The maker and designer are unknown, and the sign has been displayed since the opening of the first store in the early 1960s. The current store is the third store after two relocations, but the sign used at the first store is still in use.

[Okamoto] The town of Yokogawa was also alive with many rebirth typos. Among them, Matsui-san's letters were perfect for the theme of the media library.

[Okazawa] It gives a sense of trust in technology and the future.



館全体のコンセプトが示された ドローイングには年と月を表す 「1985.3」の記載があります。	された、階数を示した数字です。	11時から翌5時までは進入禁止です。	番号だけ、その頃のままということになります。	より。	八丁堀を経由し、旭町へ向かい ます。	業創業者、小田勇氏の愛機・小田億号。本機体翼下面に記された機体番号JA3191より。	のコレクション展) は一般360円でした。	ンしたのは昭和41年のことで した。	られましたが、改修工事の際は 入手できず、代わりにスペイン 産のペルラビアンコや中国産の G623が使われました。
旧市営基町駐車場の階数表示に用いられていた文字です。 2021年7月をもって、市営から 民営となり、本建物を含むエリアには再開発の計画が発表されています。	美術館建設時に携わった営繕 課担当者、矢野正和氏による手 書きノートより。7月1日、ムー アの広場の構想について、美し い挿図が描かれています。	広電バス車両正面の電光掲示 より。12号線は東浄方面と旭 町/仁保沖町を結びます。現 代美術館へは12-4番が便利 です。	工事現場で見つかったメモ書き より。現場では養生テープの上 に書くこともあります。	かつて使用していた作品キャプ ションより。作家、レオン・ゴ ラブの生年は1922年です。	工事現場で見つかったメモ書き より。現場では、がたがたの面 に字を書くこともあるのです。	改修工事にともない、取り外されたモニターから伸びる配線に取り付けられたラベルより。何の数字か不明。	広島電鉄の路面電車・車両の型名表示より。3700系車両では国鉄時代の「貨車標記文字」をもととする数字が厚みをもつ立体として取り付けられています。	1937年創業の三本松湯 (東区 尾長西)。創業時からのもの、 ではなさそうなポップで鮮やか なロッカーの番号より。	美術館建設時のサイン施工図より。図面番号47は壁付けサインの図面です。
現代美術館が2006年に発行した「美術館をもっと楽しむためのガイド」より。特別展に関連して開催する、対象ごとに用意した4つのプログラムを行いました。その「3」はシニア・プログラム。	まちなかの住所表示板より。	美術館修復室扉の消火設備表示より。ハロン1301が使用されています。	現代美術館のリニューアル告知 より。リニューアルオープン日 は3月18日です。	広島バス車両正面の路線表示 より。23号線は横川から、大 学病院へ向かいます。現代美 術館へは23-1号線が便利です。	1945年頃創業、横川駅そばの 商店街「横川くろすろ〜ど」内 の東西堂書店の看板より。電 話番号は082-231-2886番 です。	美術館収蔵庫の消火設備表示より。使用されているハロン1301より、その3を使い33としました。	改修工事の現場で発見された メモ書きより。蛍光ペンで書か れた1=3800、何を示している のかは不明です。	現代美術館の旧サイン表示より。 館南側地下には、A-3展示室と A-4展示室があります。それぞ れの3と4を使って43に。	1998年に発行された友の会会 員証より。有効期間は98年4 月~99年3月です。そこから 8と4を使って48に。
機械室、配管に記された数字より。配管類は手描き文字の宝庫です。	比治山公園内の道路標識より。 公園内の駐車場は9-19時にご 利用いただけます。	現代美術館サイン施工図より。 14番は備え付けスピーカーに 接続されたコードです。	比治山公園内の道路標識より。 公園内の駐車場は9-19時にご 利用いただけます。	比治山内に位置する放射能影響研究所のドア表示より。実際は204号室でしたが24番に 再構成しました。	1937年創業の三本松湯(東区尾長西)。創業時からのもの、かも知れない味わい深いロッカーの番号より。	旧ミュージアムショップで使われていた什器の表示より。広島県の都道府県コード「JP-34」があしらわれています。	美術館建設時に撮影された写真アルバムより。美術館の床付レベルの基準 (TP) は39.0で、この数字は東京湾の海水面を基準とした高さをあわらしています。	地下の機械室に併設される制御室に貼られていたメモより。 外気温が13℃くらいの時は何かを44に設定するようです。	現代美術館地下の機械室の表示より。かつて使用していた非常用発電機の燃料タンクの容量は490リットルでした。
広島電鉄、路面電車の車両にかって使われていた丸型看板より。 現代美術館最寄りの「比治山下」へは5番線にご乗車下さい。	現代美術館基本計画の動線図 より。10番目のエリアは館を めぐる最終地点、B展示室出口 です。	工事現場で見つかったメモ書き より。現場では、文字を書く面 が固くて平らとは限りません。	現代美術館の開館20周年記念ロゴマークより。ハイフンデザインワークスによるデザイン。	現代美術館の開館25周年記念ロゴマークより。ハイフンデザインワークスによるデザイン。 ANNIVERSARY	広島市現代美術館30周年記念ロゴマークより。デザインを手がけたのは新生タイポ・プロジェクトのメンバー、岡本健+。	開館30周年、「ゲンビ's 30th BIRTHDAY」の告知チラシより。広島市現代美術館の開館 記念日は5月3日です。5と3 を入れ替えて35に。	受付でかつて使用していた、きまった額の硬貨を迅速に取り出せる器具より。40を押すと10円玉が4枚出てきます。	美術館建設時の記録写真アル バムより。岩盤を掘削しTPは 42~45に達したようです。	美術館で長年使用している台車「ビッグ500」の商品名表示より。頼もしいその名前は積載可能な重量を表しています。

かつて使用されていたコイン

ロッカーの番号表示より。この

まちなかのとある電柱の表示

比治山公園内の道路標識より。

小田億ファインズ横川本店、駐

車場に展示されている家具事

受付で使用していた観覧料表

示より。かつて、常設展(現在

広島バス車両後方の行き先表

示より。26号線は広島駅から

広島市現代美術館の設計者・

黒川紀章によるドローイングよ

り。軸線、素材、形態に関する

旧市営基町駐車場の床面に記

美術館建設時の記録写真アル

バムより。「346」と記された広

島県産の尾立石は外壁に用い

広島青少年センターの入口付

近の表示より。本施設がオープ

the number of floor in the former municipal Motomachi parking lot, which was privatized in July 2021, and plans for ized ized ized ized ized ized ized ized	From a drawing by Kisho Kurokawa, designer of the Hiroshima City Museum of Contemporary Art. The drawing, which illustrates the museum's overall concept regarding axes, materials, and form, is marked "1985.3," indicating the year and month.	This is one of the numbers marked on the floor of the former municipal Motomachi parking lot, indicating the number of floors.	From a road sign in Hijiyama Park: No entry from 11:00 p.m. to 5:00 a.m.	From the number display of a coin-operated locker that was once used. This number is the only one that is still the same as it was then.	From a sign on a telephone pole in the town.	From the destination sign at the rear of the Hiroshima bus: Route 26 goes from Hiroshima Station to Asahimachi via Hac- chobori.	Odaoku, the beloved aircraft of Isamu Oda, founder of the furniture business, on display in the parking lot of the Yokogawa headquarters of Odaoku Finds. From the aircraft number JA3191 marked on the underside of the wing.	From the admission fee sign used to be displayed at the reception desk. In the past, ¥360 was charged for adults to see the permanent exhibition (now the collection exhibition).
nounced for the area including of the conception of Moore's with a beautiful illustration most convenient way to get to era attached.  With a beautiful illustration most convenient way to get to era attached.  Hiroshima MoCA.	the number of floor in the former municipal Motomachi parking lot, which was privatized in July 2021, and plans for redevelopment have been announced for the area including	Mr. Masakazu Yano, a member of the Hiroshima Municipal Office's Building and Repair Division who was involved in the construction of the museum, with a beautiful illustration of the conception of Moore's	the front of Hiroden buses, Route 12 connects the Tojo area with Asahi-machi/Nihoo- ki-machi. Bus No. 12-4 is the most convenient way to get to	struction site. Sometimes they	once used. The artist, Leon	construction site. Sometimes, on site, we have to write on a rough surface.	extending from a monitor that was removed as part of a renovation project. The number is unidentified for what it is.	From Hiroshima Electric Rail- way's streetcar and car type name signs. 3700 series cars have numbers based on the "freight car marker characters" of the Japan National Railways era attached as thick three-di- mensional figures.

From "A Guide to Enjoying Museums More" published by the Hiroshima MoCA in 2006. Four programs, prepared for various target audiences, were held in connection with special exhibitions. The "3"rd program is for seniors.

chine room and piping. Piping

is a treasure trove of handwrit-

From a round sign used on

Hiroshima Electric Railway

streetcars. Please take the No.

5 line to Hijiyamashita, the

closest stop to the Hiroshima

MoCA.

ten characters.

From the numbers on the ma-

From the road sign in Hijiyama Park. Parking in the park is available from 9-19.

From the address board in the

From the sign construction drawing for the museum, No. 14 is the cord connected to the speaker installed.

From the fire extinguishing

system sign on the door of the

museum's restoration room.

Halon 1301 is used.

From the road sign in Hijiyama Park. Parking in the park is available from 9-19.

Works.

From the renewal announce-

ment of Hiroshima MoCA. The

reopening date is March 18.

From the door sign of the Radiation Effects Research Foundation located in Hijiyama. The actual room was #204, but it has been reconfigured as #24.

From Hiroshima MoCA's 25th

anniversary logo. Designed by

Hyphen Design Works.

From the sign in front of the Hi-

roshima Bus. 23 line goes from

Yokogawa to the University

Hospital. Route 23-1 is conve-

nient to Hiroshima MoCA.

Sanbonmatsuyu (Onaganishi, Higashi-ku), a public bathhouse established in 1937. From the number of the tasteful locker, which may have been used since the establishment.

From the signboard of Tozai-do

Bookstore, established around

1945, in Yokogawa Crossroad,

a shopping street near Yokoga-

wa Station. The phone number

is 082-231-2886.

From a fixture used in the former museum shop. The prefectural code "JP-34" for Hiroshima Prefecture is indicated on it.

From the fire extinguishing

system display in the museum

storage room. From the halon

1301 used, we used the

number 3 and set it to 33.

From a photo album taken during the construction of the museum. The museum's floor level standard (TP) is 39.0, which gives a height based on the sea level of Tokyo Bay.

unknown.

From a memo posted in the control room attached to the machine room in the basement. It appears that something is set to 44 when the outside temperature is about 13 degrees Celsius.

respectively.

past was 490 liters.

From the traffic diagram of the museum's master plan. The tenth area is the final point around the museum, the exit of gallery B.

From a note found at a construction site. On a construction site, the writing surface is not always hard and flat.

From the 20th anniversary logo of Hiroshima MoCA. Designed by Hyphen Design

From the Hiroshima MoCA 30th anniversary logo. Designed by Tsuyoshi Okamoto+, a member of the Rebirth Typography Project.

From the flyer announcing the museum's 30th anniversary and "Gembi's 30th BIRTHDAY. The anniversary of the opening of Hiroshima MoCA is May 3; swap 5 and 3 for 35.

From the device once used at the reception desk to quickly take out a fixed amount of coins: press 40 and four 10-yen coins will come out.

From a note found at a renova-

tion site. l=3800 written in

highlighter, what it indicates is

From a photo album documenting the construction of the museum. It appears that bedrock was excavated and TP reached 42-45.

the museum. Otate stone from Hiroshima Prefecture, marked "346," was used for the exterior walls, but was unavailable during the renovation; Perla Bianco from Spain and G623 from China were used instead.

From a photo album docu-

menting the construction of

Sanbonmatsuyu (Onaganishi, From the sign construction Higashi-ku), a public bathhouse established in 1937. drawings at the time of the From the pop and bright locker museum construction. Drawing numbers that do not seem to #47 is a drawing for a wall be from the time of establishmounted sign.

From the sign near the location

entrance of the Hiroshima

Youth Center. This facility was

opened in Showa 41 (1966).

From the old sign display of From the membership card Hiroshima MoCA. The A-3 and issued in 1998. The period of A-4 galleries are located in the validity is from April 1998 to basement on the south side of March 1999. From there, use 8 the museum. 43 with 3 and 4 and 4 to 48.

> From the display in the machine room in the basement of Hiroshima MoCA. The capacity of the fuel tank of the emergency generator used in the

From the product name display of "BIG 500," a cart that has been used at the museum for many years. Its dependable name indicates the weight that can be loaded.



Yoshihide Okazawa 「ヨコカク」インスタグラム投稿画像より From images posted on the "Yokokaku" Instagram 2022-2023